

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ TVV VIỆT NAM

HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
Số: 14/VN-CBSP/2018

Sản phẩm: Gia vị rắc cơm

HỒ SƠ GỒM CÓ:

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm
3. Hình ảnh mẫu sản phẩm



Hà Nội, tháng 6 năm 2018

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 14/VN-CBSP/2018

I. Thông tin về tổ chức công bố sản phẩm

- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
- Địa chỉ: số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên
- Điện thoại: 0985816966
- Mã số doanh nghiệp (MST): 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Gia vị rắc cơm

2. Thành phần:

- Bột du lịch: Bột cá nhỏ (bao gồm cả cá thu), đường, vừng, nước tương, muối, rong biển, bột mì, tinh bột, đường, dầu gạo, bột trứng, chiết xuất (lợn, gà, cá cơm), bột lòng đỏ trứng, protein đậu nành, sản phẩm thủy phân protein (bao gồm cả thành phần sữa) whey canxi, hành tây, dextrin, axit amin, chất màu (củ nghệ, carotenoid, men màu đỏ).
- Cá giác nướng mirin sake: vừng, cá thu, cá ngừ, đường, muối, phụ gia lên men, bột mì, nước tương, dung dịch axit amin, tinh bột, xi-rô, mirin, dầu gạo, bột trứng, bột lòng đỏ trứng, sữa canxi (thành phần sữa), thủy phân protein, protein đậu nành, chiết xuất men, dextrin, hành tây, gia vị (chẳng hạn như axit amin), màu (men đỏ, bột nghệ, carotenoid), chất làm dày.
- Trứng: mè, đường, muối, bột mì, lactose, tinh bột, keo, glucose, dầu gạo, bột trứng, chiết xuất cá thu, bột lòng đỏ trứng, protein lúa mì, protein đậu nành, trà xanh, thủy phân protein, gia vị lên men, dextrin, xì dầu, whey canxi, dung dịch axit amin, xi-rô, hành tây, rượu sake ngọt, chiết xuất (cá cơm, nấm men), acid amin, chất màu (caramel, carotenoid, men màu đỏ), chất làm dày.
- Rong biển: vừng, đường, keo, natri clorua, tinh bột, siro, thủy phân protein, chiết xuất (bao gồm cả thành phần sữa) (lợn, gà, cá cơm, nấm men), whey canxi, dextrin, gia vị (axit amin).
- Cá hồi: vừng, lactose, đường, muối, bột mì, tinh bột, đường, chiết xuất cá thu, rong biển, cá hồi, dầu gạo, protein đậu nành, mầm lúa mì, gia vị lên men, protein lúa mì, bột lòng đỏ trứng, nước sốt đậu nành, chiết xuất (lợn, hải sản, thịt gà, nấm men), bột trứng, amin dung dịch axit, xi-rô, dextrin, hành nhân, thủy phân protein, whey canxi, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chất màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chất ngọt (sorbitol), chất làm dày, chất chống oxy hóa (vitamin E), acidulant
- Trứng cá Pollock cay: vừng, tinh bột, đường, muối, đường lactose, cá huyết trứng, chiết xuất (hải sản, lợn, gà, nấm men), rong biển, bột mì, chiết xuất cá thu, glucose, mầm lúa mì, bột cá ngừ, protein thủy phân, dầu gạo, bột trứng, protein lúa mì, gia vị lên men, rau bina, dextrin, bột lòng đỏ trứng, protein đậu nành, nước tương, sữa canxi, dung dịch axit amin, hành nhân, xi-rô, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chất ngọt (sorbitol), màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chất làm dày.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Sản phẩm đóng trong gói PE
 - Khối lượng tịnh: 2,5g/gói x 30gói/túi, 75g/gói
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
 - Công ty Cổ phần Thực phẩm Tanaka
 - Địa chỉ: 〒733-0032, tỉnh Hiroshima, Hiroshima-shi, Nishi-ku, Kannon-cho 3-22, Japan.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (nhãn sản phẩm đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;
- QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
- Quyết định 46/2007/QĐ-BYT Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hà Nội, ngày 08 tháng 6 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



M.M

GIÁM ĐỐC
Ngô Trần Khánh Văn

4/2
TY
H
DỊCH
V
IAM
HUNG

1. Tên sản phẩm: **Gia vị rắc cơm**
2. Khối lượng tịnh: g/gói x 30 gói/túi
3. Hạn sử dụng: xem trên bao bì sản phẩm
4. Thành phần:

- Bột du lịch: Bột cá nhốt (bao gồm cả cá thu), đường, vừng, nước tương, muối, rong biển, bột mì, tinh bột, đường, dầu gạo, bột trứng, chiết xuất (lợn, gà, cá cơm), bột lòng đỏ trứng, protein đậu nành, sản phẩm thủy phân protein (bao gồm cả thành phần sữa) whey canxi, hành tây, dextrin, axit amin, chất màu (củ nghệ, carotenoid, men màu đỏ).
- Cá giác nướng mirin sake: vừng, cá thu, cá ngừ, đường, muối, phụ gia lên men, bột mì, nước tương, dung dịch axit amin, tinh bột, xi-rô, mirin, dầu gạo, bột trứng, bột lòng đỏ trứng, sữa canxi (thành phần sữa), thủy phân protein, protein đậu nành, chiết xuất men, dextrin, hành tây, gia vị (chẳng hạn như axit amin), màu (men đỏ, bột nghệ, carotenoid), chất làm dày.
- Trứng: mè, đường, muối, bột mì, lactose, tinh bột, keo, glucose, dầu gạo, bột trứng, chiết xuất cá thu, bột lòng đỏ trứng, protein lúa mì, protein đậu nành, trà xanh, thủy phân protein, gia vị lên men, dextrin, xì dầu, whey canxi, dung dịch axit amin, xi-rô, hành tây, rượu sake ngọt, chiết xuất (cá cơm, nấm men), acid amin, chất màu (caramel, carotenoid, men màu đỏ), chất làm dày.
- Rong biển: vừng, đường, keo, natri clorua, tinh bột, siro, thủy phân protein, chiết xuất (bao gồm cả thành phần sữa) (lợn, gà, cá cơm, nấm men), whey canxi, dextrin, gia vị (axit amin).
- Cá hồi: vừng, lactose, đường, muối, bột mì, tinh bột, đường, chiết xuất cá thu, rong biển, cá hồi, dầu gạo, protein đậu nành, mầm lúa mì, gia vị lên men, protein lúa mì, bột lòng đỏ trứng, nước sốt đậu nành, chiết xuất (lợn, hải sản, thịt gà, nấm men), bột trứng, axit amin, dung dịch axit, xi-rô, dextrin, hành nhân, thủy phân protein, whey canxi, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chất màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chất ngọt (sorbitol), chất làm dày, chất chống oxy hóa (vitamin E), acidulant
- Trứng cá Pollock cay: vừng, tinh bột, đường, muối, đường lactose, cá tuyết trứng, chiết xuất (hải sản, lợn, gà, nấm men), rong biển, bột mì, chiết xuất cá thu, glucose, mầm lúa mì, bột cá ngừ, protein thủy phân, dầu gạo, bột trứng, protein lúa mì, gia vị lên men, rau bina, dextrin, bột lòng đỏ trứng, protein đậu nành, nước tương, sữa canxi, dung dịch axit amin, hành nhân, xi-rô, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chất ngọt (sorbitol), màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chất làm dày.

5. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

- Bảo quản tại nhiệt độ khô thoáng, tránh ánh nắng trực tiếp
- Dùng làm gia vị chế biến các món nấu, xào

6. Nhà sản xuất:

- Công ty Cổ phần Thực phẩm Tanaka
- 〒733-0032, tỉnh Hiroshima, Hiroshima-shi, Nishi-ku, Kannon-cho 3-22, Japan.
- 7. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm
- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
- Địa chỉ: số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên



HÌNH ẢNH NHÃN SẢN PHẨM





Số/No: 18/1021 HTL4/106

Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử/Name of sample:

Gia vị rắc cơm

2. Khách hàng/Customer:

Công ty TNHH Thương mại và dịch vụ TVV Việt Nam

3. Số lượng mẫu/Quantity:

01 túi

4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving:

24/05/2018

5. Tình trạng mẫu/Status of sample:

Mẫu đựng trong túi kín, có nhãn mác sản phẩm

6. Thời gian thử nghiệm/Test duration:

Từ ngày/From: 24/05/2018 đến ngày/To: 08/06/2018

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test methods	Kết quả Results
1	Hàm lượng aflatoxin B1, µg/kg	TK TCVN 7930:2008	Không phát hiện (LOD=0,5)
2	Hàm lượng aflatoxin tổng số, µg/kg (Aflatoxin B1,B2,G1,G2)	TK TCVN 7930:2008	Không phát hiện (LOD=2,0)
3	Hàm lượng chì, mg/kg	AOAC 999.10:2012	0,15
4	Hàm lượng cadimi, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,03)
5	Hàm lượng arsen, mg/kg	AOAC 986.15:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
6	Hàm lượng thủy ngân, mg/kg	AOAC 971.21:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
7	Tổng số vi khuẩn hiếu khí CFU/g (*)	ISO 4833-1:2013	$8,6 \times 10^3$
8	Coliforms, CFU/g (*)	ISO 4832:2006	Không có/ nil
9	E.coli, CFU/g (*)	ISO 16649-2:2001	Không có/ nil
10	Tổng số nấm men, mốc, CFU/g (*)	ISO 21527-1,2:2008	$< 1,0 \times 10^1$
11	S.aureus, CFU/g (*)	ISO 6888-1:1999	$< 1,0 \times 10^1$
12	Salmonella, /25g (*)	ISO 6579-1:2017	Không phát hiện

Ghi chú: Chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận VILAS

Hà Nội, ngày 08 tháng 06 năm 2018

GIÁM ĐỐC

PHỤ TRÁCH PHÒNG
THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM

Đỗ Văn Thích



- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
This test results is value only for samples taken by customer.
- Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
- Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.
Name of sample and customer are written as customer's request.



BẢN DỊCH

Sự trộn lân của rất nhiều vị ngon

GIÀ VỊ RÁC COM TANAKA

Gói nhỏ

Gói gồm 6 loại vị

- Bún du lịch
- Cá giác nướng mirin sake
- Trứng quyện
- Rong biển
- Cá hồi
- Trứng cá Pollock cay



Đoàn Khánh Duy
Giám đốc

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ ĐÀO TẠO VĂN TÍN
www.dichvuhavanbinh.com
ĐT: +84 84 485 899866 / 094 234 2266
PHIÊN DỊCH VIỆT - ANH
XÁC NHẬN DỊCH CHUẨN SỐ VỚI HÀNG GỐC
Ngày 25 tháng 6 năm 2018

GIA VỊ RẮC CƠM TANAKA

Gói nhỏ

Thành phần dinh dưỡng (trong 2,5g)

Vị	Huân phẩm	năng lượng	protein	lipid	carbohydrate	muối tương đường
Bạn du lịch	9,5 kcal	1,0g	0,3g	0,7g		0,30g
Cá giác nướng mirin sake	10,0 kcal	0,9 g	0,4 g	0,7 g		0,31 g
Trứng	10,1 kcal	0,5 g	0,5 g	0,9 g		0,31 g
Rong biển	10,1 kcal	0,5 g	0,5 g	0,9 g		0,31 g
Cá hồi	10,0 kcal	0,5 g	0,4 g	1,1 g		0,33 g
Trứng cá Pollock cay	9,5 kcal	0,4 g	0,3 g	1,3 g		0,34 g

- Bạn du lịch: Gồm trứng, thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, đậu, thịt gà, thịt lợn.

Cá giác nướng mirin sake: Gồm trứng, thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, đậu.

Trứng: Gồm trứng, thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, đậu.

Rong biển: Gồm thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, đậu.

Cá hồi: Gồm trứng, thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, cá hồi, đậu, thịt gà, thịt lợn.

Trứng cá Pollock cay: Gồm trứng, thành phần sữa, bột mì, vừng, cá thu, đậu, thịt gà, thịt lợn.

0120-558-115	9,5 kcal	1,0g	0,3g	0,7g	0,30g
Tên sản phẩm	Gia vị rắc cơm loại 30 gói nhỏ				
Tên nguyên liệu	Hiên thị bên ngoài bao bì				
Trọng lượng tịnh	Bạn du lịch				
	Cá giác nướng mirin sake				
	Trứng				
	Rong biển				
	Cá hồi				
	Trứng cá Pollock cay				
Cách bảo quản	Tránh ánh nắng trực tiếp và nơi có độ ẩm cao				
Đơn vị sản xuất	Công ty cổ phần thực phẩm Tanaka				

Tỉnh Hiroshima, Hiroshima-shi, Nishi-ku,
Kamon-cho 3-22

ĐT: 0120-558-115

9:00-17:00 (trừ thứ 7, CN và ngày lễ)

Hạn sử dụng: 30-03-2019



番号

25

当たり

番号

• Bột cá nhỏ

Bột cá nhỏ (bao gồm cá cá thu), đường, vừng, nước tương, muối, rong biển, bột mì, tinh bột, đường, dầu gạo, bột trứng, chiết xuất (lợn, gà, cá con), bột lồng đèn trung, protein dầu nành, sản phẩm thủy phân protein (bao gồm cả thành phần sữa) whey canxi, hành tây, dextrin, axit amin, chất màu (cù nghệ, carotenoid, men màu đỏ)

• Cá giác nướng mirin sake

Bao gồm vừng, cá thu, cá nục, đường, muối, phu gia lên men, bột mì, nước tương, axit amin, tinh bột, xi-rô, mirin, dầu gạo, bột trứng, bột lồng đèn trung, sữa canxi (thành phần sữa), thủy phân protein, protein dầu nành, chiết xuất men, dextrin, hành tây, gia vị (chẳng hạn như axit amin), màu (men đỏ, bột nghệ, carotenoid), đại lý sun, acidulant

• Trứng

Mè, đường, muối, bột mì, lactose, tinh bột, keo, glucose, dầu gạo, bột toàn bộ trứng, chiết xuất cá thu, bột lồng đèn trung, protein lúa mì, protein dầu nành, trà xanh, thủy phân protein, gia vị lên men, dextrin, xi-rô, whey canxi, dung dịch axit amin, xi-rô, hành tây, rượu sake ngọt, chiết xuất (cá con, nấm men), acid amin, chất màu (caramel, carotenoid, men màu đỏ), chả làm đặc (me kẹo cao su), acidulant

• Rong biển

Vừng, đường, keo, natri clorua, tinh bột, siro, thủy phân protein, chiết xuất (bao gồm cả thành phần sữa) (lợn, gà, cá con, nấm men), whey canxi, dextrin, gia vị (axit amin)

• Cá hồi

Vừng, lactose, đường, muối, bột mì, tinh bột, đường, chiết xuất cá thu, rong biển, cá hồi, dầu gạo, protein dầu nành, mầm lúa mì, gia vị lên men, protein lúa mì, bột lồng đèn trung, nước sốt dầu nành, chiết xuất (lợn, hải sản, thịt gà, nấm men), bột trứng, axit amin dung dịch axit, xi-rô, dextrin, hành nhahn, thủy phân protein, whey canxi, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chất màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chất ngọt (sorbitol), chả làm đặc (me kẹo cao su), chất chống oxy hóa (vitamin E), acidulant

• Trứng cá Pollock cay

Vừng, tinh bột, đường, lactose, cá tuyết trùng, chiết xuất (hai sản, lợn, gà, nấm men), rong biển, bột mì, chiết xuất cá thu, glucose, mầm lúa mì, bột cá ngọt, protein thủy phân, dầu gạo, bột trứng, protein lúa mì, gia vị lên men, rau bina, dextrin, bột lồng đèn trung, protein dầu nành, nước tương, sữa canxi, dung dịch axit amin, hành nhahn, xi-rô, mirin, hành tây, gia vị (acid amin), chả ngọt (sorbitol), màu (men đỏ, carotenoid, nghệ), chả làm đặc (kẹo cao su me), acidulant

